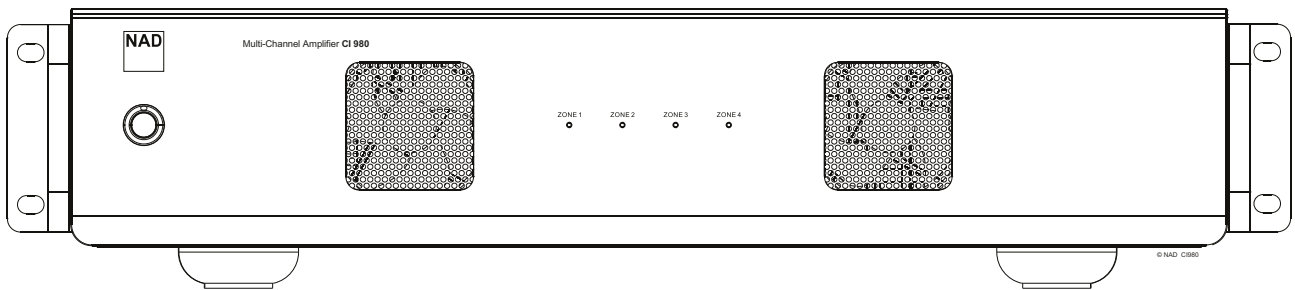




CI 980

Amplificador multicanal



ESPAÑOL

Manual del Usuario

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

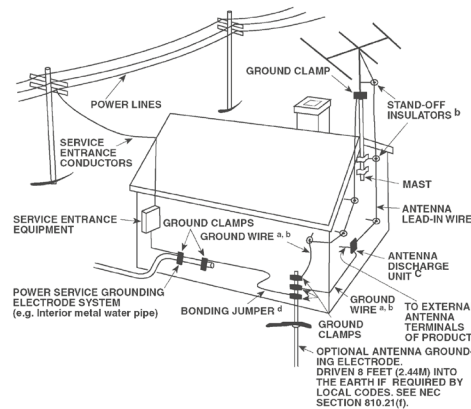
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO POSTERIOR. CUMPLA CON TODOS LOS AVISOS E INSTRUCCIONES MARCADOS EN EL EQUIPO DE AUDIO

- 1 Lea las Instrucciones** - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento han de leerse antes de utilizar el producto.
- 2 Guarde las Instrucciones** - Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben guardarse para consulta futura.
- 3 Cumpla los avisos** - Todos los avisos sobre el producto y las instrucciones de funcionamiento deben cumplirse.
- 4 Siga las Instrucciones** - Todas las instrucciones de funcionamiento y uso deben seguirse.
- 5 Limpieza** - Desenchufe este producto de la toma de pared antes de limpiarlo. No use productos de limpieza líquidos ni aerosoles. Use un paño húmedo para limpiarlo.
- 6 Accesorios** - No use accesorios no recomendados por el fabricante del producto porque pueden originar riesgos.
- 7 Agua y Humedad** - No use el producto cerca de agua como por ejemplo cerca de una bañera, lavabo, pila de cocina o lavandería, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.
- 8 Otros accesorios** - No coloque este producto sobre un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa inestables. El producto puede caerse, originando graves lesiones a un niño o adulto y daño grave al producto. Úselo únicamente con un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa recomendados por el fabricante o vendidos con el producto. Cualquier montaje del producto debe cumplir las instrucciones del fabricante y ha de usarse un accesorio de montaje recomendado por el fabricante.
-  Una combinación de producto y carrito se debe mover con cuidado. Una parada rápida, fuerza excesiva y superficies desiguales pueden hacer que se vuelque la combinación de carrito y producto.
- 10 Ventilación** - Las ranuras y aberturas de la caja se proveen para ventilación, para asegurar el funcionamiento fiable del producto y para protegerlo contra el calentamiento excesivo, por eso no deben bloquearse o cubrirse. Las aberturas nunca deben bloquearse colocando el producto sobre una cama, sofá, felpudo u otras superficies similares. Este producto no debe colocarse en una instalación empotrada como una biblioteca o estantería a no ser que se provea ventilación apropiada o se sigan las instrucciones del fabricante.
- 11 Fuentes de Energía Eléctrica** - Este producto ha de funcionar únicamente con el tipo de fuente de energía eléctrica indicado en la etiqueta de fabricación. Si usted no está seguro del tipo de suministro eléctrico de su casa, consulte al concesionario del producto o a la compañía eléctrica local.
El método primario para aislar el amplificador de la alimentación de la red consiste en desconectar el enchufe de la red. Asegúrese de que el enchufe de la red permanece accesible en todo momento. Desenchufe el cordón eléctrico de CA de la toma de CA si el equipo no va a usarse durante varios meses o más.
- 12 Tierra o Polarización** - Este producto puede estar equipado con un enchufe de línea de corriente alterna polarizado (un enchufe que tenga una patilla más ancha que la otra). Este enchufe sólo puede conectarse a la toma de una manera. Esta es una función de seguridad. Si no puede insertar el enchufe a fondo en la toma, intente invertir el enchufe. Si el enchufe todavía no puede enchufarse, contacte a su electricista para que cambie su toma anticuada. No impida la finalidad de seguridad del enchufe polarizado.
- 13 Protección del Cordón Eléctrico** - Los cordones de suministro eléctrico deben montarse en ruta de modo que no sea probable que se pisen o se perforen con artículos colocados encima o contra ellos, prestando atención particular a los cordones de los enchufes, receptáculos de comodidad y al punto en que salen del producto.

- 14 Puesta a tierra de antena exterior** - Si se conecta una antena exterior o sistema de cables al producto, asegúrese de que la antena o sistema de cables estén puestos a tierra de modo que provean protección contra cambios súbitos de voltaje y cargas de corriente estática acumulada. El Artículo 810 del Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70, provee información respecto a la apropiada puesta a tierra del mástil de antena y la estructura de soporte, puesta a tierra del cable básico de un equipo de descarga de antena, tamaño de los conductores de puesta a tierra, posición del equipo de descarga de antena, conexión con los electrodos de puesta a tierra y a los requisitos del electrodo de puesta a tierra.

NOTA PARA EL INSTALADOR DEL SISTEMA CATV

Este aviso se provee para que preste atención el instalador de un sistema CATV a la Sección 820-40 de NEC que provee directrices para la puesta a tierra apropiada y, en particular, especifica que la tierra de cable ha de conectarse al sistema de puesta a tierra del edificio, lo más cerca posible del punto de entrada del cable que prácticamente pueda ponerse.



- 15 Rayos** - Para protección adicional de este producto durante una tormenta con rayos, o cuando se deja desatendido y no se usa durante largos períodos de tiempo, desenchúfelo de la toma de pared y desconecte la antena o el sistema de cables. Esto impide que se dañe el producto debido a los rayos y a las sobre tensiones en la línea eléctrica.
- 16 Líneas eléctricas** - No debe ponerse un sistema de antena exterior cerca de las líneas eléctricas en alto ni de otra luz eléctrica o circuitos eléctricos, en los que puede caer sobre los circuitos o líneas eléctricas tales. Cuando se instala un sistema de antena exterior, hay que tener sumo cuidado de no tocar tales líneas o circuitos eléctricos porque este contacto con ellos puede resultar fatal.
- 17 Sobrecarga** - No sobrecargue las tomas de pared, cordones de extensión o los receptáculos integrales de comodidad porque esto puede producir un riesgo de incendio o choque eléctrico.
- 18 Entrada de objetos y líquidos** - Nunca empuje objetos de cualquier clase al interior de este producto a través de las aberturas porque pueden tocar puntos de tensión peligrosos o cortocircuitar piezas, lo cual podría producir un incendio o choque eléctrico. Nunca derrame líquidos de ninguna clase sobre el producto.

AVISO: EL APARATO NO DEBE QUEDAR EXPUESTO A GOTE O SALPICADO Y NO DEBEN COLOCARSE SOBRE ÉL OBJETOS LLENOS DE LÍQUIDO, COMO JARRONES. COMO CON CUALQUIER PRODUCTO ELECTRÓNICO, TENGA EL CUIDADO DE NO DERRAMAR LÍQUIDOS SOBRE CUALQUIER PARTE DEL SISTEMA. LOS LÍQUIDOS PUEDEN CAUSAR UNA AVERÍA Y/O PELIGRO DE INCENDIO.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

19 Daño que requiere servicio - Desenchufe este producto de la toma de pared y encargue el servicio a personal de servicio cualificado bajo las siguientes circunstancias:

- a) Cuando el cordón de suministro eléctrico o el enchufe se dañan.
- b) Si se ha derramado líquido o han caído objetos al interior del producto.
- c) Si el producto ha quedado expuesto a la lluvia o al agua.
- d) Si el producto no funciona normalmente al seguir las instrucciones de funcionamiento. Ajuste únicamente los controles a los que se refieren las instrucciones de funcionamiento porque un ajuste incorrecto de otros controles puede producir daño y con frecuencia requiere trabajo amplio de un técnico cualificado para restablecer el funcionamiento normal del producto.
- e) Si el producto se ha caído o dañado de cualquier manera.
- f) Si el producto presenta un cambio claro en su rendimiento - esto indica que necesita servicio.

20 Repuestos - Cuando se necesiten repuestos, asegúrese de que el técnico de servicio haya usado repuestos especificados por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas pueden originar incendio, choque eléctrico u otros peligros.

21 Comprobación de seguridad - Al completar cualquier servicio o reparación del producto, pida al técnico de servicio que realice comprobaciones de seguridad para determinar que el producto está en estado de funcionamiento apropiado.

22 Montaje en pared o techo - El producto se debe montar en una pared o techo únicamente como recomienda el fabricante.

23 Calor - No debe instalar el equipo cerca de fuentes de calor como son la calefacción, registros de calor, cocinas u otros dispositivos (incluyendo amplificadores) que producen calor.

AVISO

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO DEJE ESTE PRODUCTO EXPUESTO A LA LLUVIA O LA HUMEDAD.

PARA EVITAR LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS, HAGA COINCIDIR LA HOJA ANCHA DEL ENCHUFE CON LA RANURA ANCHA E INSÉRTELA TOTALMENTE.



EL SÍMBOLO CON UN RELÁMPAGO EN PUNTA DE FLECHA, DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ES PARA AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE "VOLTAJE PELIGROSO" SIN AISLAMIENTO DENTRO DE LA CARCASA DEL PRODUCTO, QUE PODRÍA SER DE UNA MAGNITUD BASTANTE PARA CONSTITUIR UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA PARA LAS PERSONAS.



EL SIGNO DE ADMIRACIÓN DENTRO DE UN TRIÁNGULO EQUILÁTERO ES PARA AVISAR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA EL FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO EN LA DOCUMENTACIÓN QUE ACOMPAÑA AL APARATO.



El equipo toma corriente nominal residual del enchufe de corriente alterna con el interruptor de encendido POWER en la posición ON.

El enchufe debe estar instalado cerca del aparato y debería ser fácilmente accesible.

PRECAUCIÓN

Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por NAD Electronics respecto al cumplimiento podrían anular la autorización del usuario para hacer funcionar el equipo.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

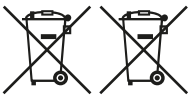
OBSERVACIONES SOBRE LA PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



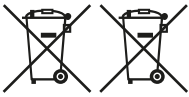
Al final de su vida útil, este producto no se podrá eliminar con los restos habituales de una vivienda, si no que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. El símbolo en el producto, el manual del usuario y el embalaje, ya lo indican.

Los materiales se pueden reutilizar según tal y como están marcados. Con su reutilización, el reciclaje de las materias primas u otras formas de reciclaje de productos, está realizando una importante contribución a la protección de nuestro medioambiente. Su autoridad local le aconsejará sobre el punto de eliminación de residuos responsable.

INFORMACIÓN SOBRE LA RECOLECCIÓN Y DESECHO DE LAS PILAS USADAS (DIRECTIVA 2006/66/EC DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA) (SOLO PARA CLIENTES EUROPEOS)



Pb



Hg

Cd

Las pilas que tengan uno de estos símbolos deben ser colocadas en los desechos de "recolección especial" y no en la recolección municipal de desechos comunes. Se recomienda que se establezcan las medidas necesarias para que las pilas usadas sean desechadas en recolectores diferentes a los recolectores municipales de desechos comunes.

Se ruega a los usuarios finales que no desechen las pilas en los recolectores municipales de desechos comunes. Para lograr el mayor reciclaje de pilas usadas, deseche las pilas en recolectores especiales en los puntos de recolección disponibles en su municipio. Para mayor información sobre la recolección y reciclaje de pilas usadas, comuníquese con su municipalidad, el servicio de recolección de basura o el punto de venta donde obtuvo las pilas.

Al cumplir con los requisitos para desechar adecuadamente las pilas usadas, se evitan los efectos potencialmente nocivos a la salud y se reduce el impacto negativo que tienen las pilas usadas en el medio ambiente, todo lo cual contribuye a la protección, preservación y mejoramiento de la calidad del medio ambiente.

REGISTRE SU NÚMERO DE MODELO (AHORA QUE PUEDE VERLO)

El modelo y el número de serie de su nuevo CI 980 están situados en la parte trasera del módulo. Para que le sea práctico en el futuro, le sugerimos que anote estos números aquí:

N.º de Modelo:

N.º de serie:

INICIO RÁPIDO

En la Guía de inicio rápido que se incluye con el CI 980, consulte las instrucciones básicas para configurar su nuevo equipo NAD CI 980. También deben tomarse en cuenta las siguientes notas importantes para la configuración de su CI 980.

NOTAS IMPORTANTES PARA LA CONFIGURACIÓN

- Antes de configurar o hacer conexiones, verifique que el CI 980 y los demás dispositivos conectados a este estén desconectados o apagados.
- Conecte los cables del altavoz a los conectores incluidos del altavoz siguiendo las conexiones de terminales del altavoz de la zona correspondiente ZONA (ZONA 1 a 4) (R +/-, L +/-) según se muestra en el panel posterior del CI 980.
- Los cables desnudos o alambres sueltos de los cables del altavoz no deben tocar el panel posterior ni otras terminales del altavoz.
- Después de instalar los cables del altavoz a los conectores incluidos, conecte el conector del altavoz a la terminal de altavoz de la ZONA correspondiente (ZONA 1 a 4) del CI 980.
- Conecte el extremo correspondiente del cable de alimentación a la entrada CA del CI 980 y enchufe el cable a la fuente de alimentación.
- Coloque el interruptor POWER del panel trasero en la posición "ON" (Encendido) (Interruptor TRIGGER OFF/ON/AUTO colocado en la posición OFF (apagado)). El indicador de diodo LED del modo de espera (Standby) se iluminará en color ámbar. Presione el botón STANDBY en el panel frontal para que el CI 980 pase del modo de espera a encendido (ON). El indicador Standby cambiará del color ámbar al azul.

CONSERVE EL EMBALAJE

Favor guardar la caja y demás envolturas en donde vino empacado el CI 980. Si se muda de residencia o necesita transportar el CI 980, el embalaje original es el contenedor más seguro para el equipo. Hemos visto demasiados equipos en perfectas condiciones dañados en tránsito por falta de un embalaje adecuado, así que por favor: ¡Conserve esta caja!

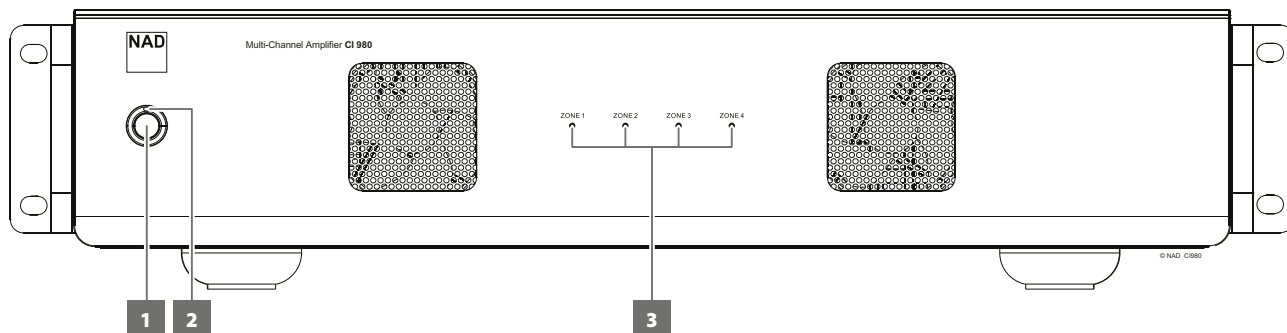
NOTA SOBRE LA INSTALACION

- Su NAD CI 980 ha de colocarse sobre una superficie firme y nivelada.
- Evite poner el equipo a la luz directa del sol o cerca de fuentes de calor o humedad.
- No coloque el equipo sobre una superficie blanda, como una alfombra.
- No lo coloque en un área cerrada, como una estantería o armario, que impida el paso del aire por las ranuras de ventilación. Permita una ventilación apropiada.
- Asegure que el equipo se desconecta antes de hacer cualquier conexión.
- Las tomas RCA de su NAD CI 980 están codificadas con colores para comodidad. Los colores rojo y blanco corresponden, respectivamente, a audio de Derecha e Izquierda. Use conductores y tomas de enchufe de alta calidad para obtener un rendimiento y fiabilidad óptimos.
- Asegure que los conductores y tomas de enchufe no estén dañados en modo alguno y que todas las tomas de enchufe estén enchufadas firmemente hasta el fondo.
- Si entra agua en su NAD CI 980, desconecte la alimentación eléctrica al equipo y quite el enchufe de la toma de CA. Haga que un técnico de servicio cualificado inspeccione el equipo antes de intentar usarlo otra vez.
- Use un paño suave seco para limpiar el equipo. Si es necesario, humedezca un poco el paño con agua jabonosa. No use soluciones que contengan benzol u otros agentes volátiles.

NO quite la cubierta, no hay piezas en el interior que puedan ser objeto de servicio por el usuario.

IDENTIFICACIÓN DE CONTROLES

PANEL DELANTERO



1 BOTÓN DE ESPERA (STANDBY)

- Pulse este botón para encender el CI 980. El indicador Standby cambiará del color ámbar al azul.
- Si se pulsa el botón STANDBY nuevamente la unidad vuelve a modo de espera.

NOTA IMPORTANTE

El interruptor de Encendido del panel trasero ha de estar en la posición de Encendido (ON) para que el botón STANDBY funcione.

2 LED DE ESPERA (STANDBY)

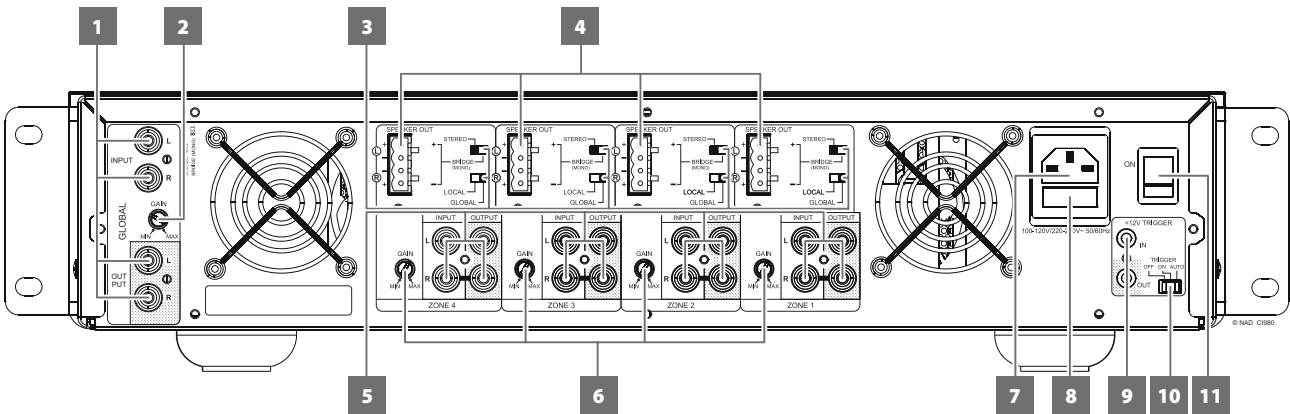
- Este indicador se encenderá en ámbar cuando el CI 980 está en modo de espera. Cuando el CI 980 está encendido, este indicador se iluminará en azul.
- En el modo de sensor automático, este indicador permanecerá en azul por unos 10 minutos cuando alguna señal de entrada activa se apague, y luego pasará al ámbar en el modo de espera.

3 INDICADORES DE DIODO LED DE LA ZONA 1 A 4

- Los indicadores de una zona en particular se iluminarán de color azul cuando haya una señal o fuente de entrada activa conectada a las terminales de entrada correspondientes.
- Los indicadores de una zona en particular se apagará (ninguna luz) cuando no haya ninguna señal o fuente de entrada activa conectada a las terminales de entrada correspondientes.

NOTA IMPORTANTE

Si la fuente seleccionada es GLOBAL y hay una fuente activa en las terminales de entrada de GLOBAL, los cuatro indicadores (ZONA 1 a 4) se iluminarán al mismo tiempo.



¡ATENCIÓN!

Haga todas las conexiones al CI 980 con la unidad desenchufada. También le aconsejamos que apague o desenchufe todos los componentes asociados mientras haga o interrumpa cualquier señal o lo conecte a la corriente.

1 ENTRADA Y SALIDA GLOBAL

- Antes de conectar o desconectar algo en las terminales GLOBAL de entrada (INPUT) o salida (OUTPUT) del CI 980, APAGUE siempre el equipo y los demás componentes.
- Conecte la salida de un preamplificador o procesador, como un descodificador de sonido envolvente, a las terminales de entrada INPUT. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar la salida "Audio Output" (Salida de Audio) izquierda y derecha del preamplificador o procesador con las clavijas de entrada INPUT.
- La terminal OUTPUT es una salida de "conexión derivada" a nivel de línea. El mismo nivel de la señal de entrada de las clavijas INPUT está disponible en las clavijas de OUTPUT de manera que es posible compartir la misma señal o dirigirla a otro amplificador.
- Estas terminales de entrada y salida se destinan únicamente a las configuraciones GLOBAL.
- Si el interruptor selector de modo LOCAL/GLOBAL de una zona en particular está colocado en GLOBAL, la fuente conectada a las terminales de entrada de GLOBAL será la entrada activa para esa ZONA en particular.

2 CONTROL DE GANANCIA GLOBAL

- Antes de pasar por primera vez el CI 980 del modo de espera a encendido (ON), revise que todos los controles de ganancia GAIN estén en el nivel mínimo (MIN).
- Este control de ganancia se destina únicamente a las configuraciones GLOBAL. Gire en el sentido horario o antihorario para ajustar el nivel de audio de GLOBAL con respecto a la señal de entrada de la fuente GLOBAL.
- Consulte también la sección CONTROL DE GANANCIA (ZONA 1 a 4).

3 INTERRUPTOR SELECTOR DE MODO ESTÉREO O PUENTE (STEREO/BRIDGE)(ZONA 1 a 4)

- Según la conexión correspondiente de la configuración del altavoz, deslice el conector selector de la zona correspondiente al modo estéreo (STEREO) o puente (BRIDGE).

INTERRUPTOR SELECTOR DE MODO LOCAL/GLOBAL

- Deslice el interruptor selector de la zona correspondiente a LOCAL o GLOBAL de acuerdo con la entrada seleccionada. Si selecciona GLOBAL, la fuente conectada a las terminales de entrada (INPUT) de GLOBAL será la entrada activa para esa zona en particular. En cambio, si selecciona LOCAL, se aplicará la fuente activa en las terminales de entrada (INPUT) de la zona correspondiente.

Por ejemplo, si el interruptor selector de modo LOCAL/GLOBAL de la zona 4 está colocado en GLOBAL, la entrada de las terminales INPUT de GLOBAL será la entrada activa para la zona 4. En cambio, si el interruptor selector de modo LOCAL/GLOBAL de la zona 4 está colocado en LOCAL, la entrada de las terminales ZONE 4 INPUT será la entrada activa para la zona 4.

4 SPEAKER OUT (ZONA 1 a 4)

- Conecte los cables del altavoz al conector incluido del altavoz en relación con las marcas de las terminales de salida SPEAKER OUT de la zona correspondiente en el panel posterior.
- En el modo STEREO, compruebe que la "R+" de la zona correspondiente esté conectada a la terminal "+" del altavoz derecho y la "R-" esté conectada con la terminal "-" del altavoz. De igual manera, conecte las terminales de la ZONA marcadas "L+" y "L-" al altavoz izquierdo.

CONEXIÓN DEL ALTAVOZ EN MODO ESTÉREO (STEREO)	TERMINAL "R" DE SALIDA DEL ALTAVOZ		TERMINAL "L" DE SALIDA DEL ALTAVOZ	
	R+	R-	L+	L-
Terminales izquierdas del altavoz			+	-
Terminales derechas del altavoz	+	-		

- En el modo BRIDGE, conecte el altavoz sencillo a las terminales SPEAKER OUT de la zona correspondiente marcadas "R+" y "L+" y compruebe que "L+" esté conectada con la terminal "+" del altavoz y que "R+" esté conectada con la terminal "-" del altavoz.

CONEXIÓN DEL ALTAVOZ EN MODO PUENTE (BRIDGE)	TERMINAL "R" DE SALIDA DEL ALTAVOZ		TERMINAL "L" DE SALIDA DEL ALTAVOZ	
	R+	R-	L+	L-
Terminales del altavoz	-		+	

IDENTIFICACIÓN DE CONTROLES

PANEL TRASERO

MODO PUENTE (BRIDGE)

Se puede configurar una ZONA en particular como MONO (modo puente), lo cual aumenta la potencia de salida a más del doble. De esa manera, una ZONA en particular se puede usar como parte de un estéreo o sistema de cine en casa de alta potencia conectando otros amplificadores de potencia. En este modo, las secciones del amplificador reaccionan como si la impedancia del altavoz fuera la mitad.

En Modo Puente, la ZONA 2 da aproximadamente 100W en un altavoz de 8 ohmios. No se recomiendan altavoces de baja impedancia (menos de 8 ohmios) cuando se usa Modo Puente, porque pueden hacer que funcione el corte térmico del amplificador si se usan con altos niveles.

5 INPUT/OUTPUT (ZONE 1 a 4)

- Estas terminales de entrada y salida se destinan únicamente a los altavoces de la zona respectiva.
- Antes de conectar o desconectar cualquier componente en las clavijas de entrada INPUT/OUTPUT del CI 980, asegúrese primero de apagar el equipo.
- Conecte la salida de un preamplificador o procesador, como un descodificador de sonido envolvente, a las terminales de entrada INPUT de la zona correspondiente. Use un conductor doble RCA-a-RCA para conectar la salida "Audio Output" (Salida de Audio) izquierda y derecha del preamplificador o procesador con las clavijas de entrada INPUT.
- Una terminal de salida OUTPUT de la zona es una salida de "conexión derivada" a nivel de línea. El mismo nivel de señal de entrada en las terminales de entrada INPUT de una zona en particular se encuentra en las terminales de salida OUTPUT, lo cual permite compartir la misma señal con otro amplificador o pasarla a este.

6 CONTROL DE GANANCIA (ZONA 1 a 4)

- El CI 980 cuenta con controles de ganancia GAIN individuales para cada zona.
- Antes de pasar por primera vez el CI 980 del modo de espera a encendido (ON), revise que todos los controles de ganancia GAIN estén en el nivel mínimo (MIN).
- Gire en sentido horario o antihorario el control GAIN de una zona para ajustar su nivel de audio con respecto a la señal de fuente de entrada INPUT de la zona correspondiente.

Hacer coincidir el nivel

En un sonido de entorno o sistema con más de un conjunto de altavoces, pueden ocurrir diferencias de nivel debido a las diferencias de eficiencia entre estos altavoces. En caso de que su preamplificador o procesador tenga también ajustes finos individuales para cada canal, ponga estos en posición neutra o media (usualmente marcada con 0dB). Ajuste el control de ganancia para ajustar el nivel del volumen los altavoces controlados por el CI 980 de acuerdo a los demás altavoces en relación a la ubicación en donde usted escucha la música normalmente.

Gama de control de volumen ampliada

Muchos sistemas tienen tanta ganancia de voltaje que los altavoces (o sus oídos) perciben una activación excesiva con cualquier ajuste de control de volumen superior al de 11 o 12 horas. Como resultado de esto usted queda limitado a usar únicamente la mitad inferior de la gama del control de volumen, en que los ajustes son imprecisos y los errores de equilibrio de canal tienen a ser mayores.

Si se reduce el nivel de entrada, usted puede subir el control de volumen de su procesador o preamplificador, haciendo más efectivo uso de su gama. (Sugerencia: Ajuste los controles GAIN para que sus niveles de sonido máximo preferidos se encuentren normalmente en la posición de las 2 o 3 del reloj en el control de volumen). Como beneficio adicional, este procedimiento suprime cualquier ruido producido por los circuitos de alto nivel del preamplificador (por ej. cualquier zumbido o silbido residual que no se elimine cuando se baja el Volumen).

7 ENTRADA DE SUMINISTRO DE CA

- El CI 980 viene con un cable de suministro de CA separado.
- Antes de conectar el cable a un tomacorriente electrificado, asegúrese de que el mismo está conectado firmemente en la clavija de entrada de suministro de CA del CI 980.
- Cuando vaya a desconectar el cable de suministro de CA, primero desconecte el enchufe del tomacorriente electrificado y luego desconecte el cable de la clavija de entrada de suministro del CI 980.

8 COMPARTIMIENTO DE FUSIBLE

- En el caso poco probable de que tenga que reemplazar un fusible, desenchufe el cable de alimentación de energía del tomacorriente. Luego desconecte todos los cables del amplificador. Use un destornillador de punta plana o similar para abrir el compartimiento del fusible mediante la ranura ubicada en el borde superior del compartimiento del fusible. Con el destornillador en su lugar, empuje hacia afuera para destrabar y abrir el compartimiento del fusible.
- Reemplace el fusible con uno del mismo tipo, tamaño y especificación - T6.3AL 250V.

NOTA IMPORTANTE

No utilice ningún otro tipo de fusible con valores nominales diferentes. Si no cumple con esta precaución puede dañar los circuitos del amplificador y corre el riesgo de incendio, además de perjudicar el sistema de seguridad del CI 980 e invalidar la garantía.

9 +12V TRIGGER IN/OUT

- El interruptor de +12V TRIGGER IN permite cambiar a distancia el CI 980 del modo de espera al modo de operación y viceversa por medio de equipos auxiliares, como un preamplificador, un procesador AV, etc. El dispositivo controlador ha de estar equipado con una salida de disparador de 12V para usar esta prestación.
- La SALIDA DE DISPARADOR de +12V (+12V TRIGGER OUT) se utiliza para controlar equipo externo que este dotado de entrada de disparador de +12V (+12V TRIGGER IN). Con el interruptor TRIGGER - OFF/ON/AUTO colocado en OFF, esta salida será de 12V cuando el CI 980 se encuentre en modo de operación, y de 0V cuando esté en modo de espera o apagado (OFF).
- Consulte la información acerca de las posiciones apagado, encendido y automático del sensor del interruptor de entrada (TRIGGER - OFF/ON/AUTO).

10 TRIGGER - OFF/ON/AUTO

- El interruptor tiene tres posiciones: OFF, ON o AUTO.
- En la posición de apagado OFF, la salida OUT de +12V TRIGGER será de 12 V cuando el CI 980 se encuentre en modo de operación, y de 0 V cuando esté en modo de espera o apagado (OFF).
- En la posición de encendido ON y con la entrada IN de +12V TRIGGER del CI 980 conectada a la toma de CD de un componente auxiliar compatible, el CI 980 puede ser cambiado a distancia del modo en espera al modo de operación y viceversa. Utilice un enchufe de 3,5mm para conectar un componente auxiliar a la clavija +12V del CI 980.
- En la posición automática AUTO, el CI 980 pasará instantáneamente del modo en espera al modo de operación si detecta que se aplica alguna señal de entrada (superior a los 20 mV RMS de entrada aproximadamente) a través de las tomas de entrada GLOBAL o ZONE.

NOTAS

- *Si coloca el interruptor de encendido POWER del panel trasero en la posición ON y el interruptor OFF/ON/AUTO en AUTO, el CI 980 no puede ser encendido ni colocado en el modo de reserva utilizando el botón STANDBY. Coloque el interruptor OFF/ON/AUTO en la posición OFF para que pueda encender (o colocar en modo de espera) el CI 980 utilizando el botón STANDBY (en espera) del panel delantero.*
- *El CI 980 pasa al modo de reserva en aproximadamente 10 minutos después que la fuente de la señal de entrada es apagada.*

11 INTERRUPTOR POWER (ENCENDIDO)

- El interruptor de ENCENDIDO (POWER) suministra la alimentación principal de corriente de la red de CA al CI 980.
- Cuando el interruptor POWER se encuentra en la posición de encendido ON y con el sensor del interruptor TRIGGER OFF/ON/AUTO en la posición de apagado OFF, el CI 980 pasa al modo en espera como lo indica la luz color ámbar del diodo LED Standby. Presione el botón STANDBY en el panel frontal para que el CI 980 pase del modo de espera a encendido (ON).
- Si no va a utilizar el CI 980 durante largos períodos de tiempo (como cuando va de vacaciones), cambie el interruptor de ENCENDIDO (POWER) a la posición de DESCONECTADO (OFF).

REFERENCIA

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

CONDICIÓN	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES POSIBLES
No hay alimentación.	• El cable de alimentación está desconectado.	• Conecte el cable de alimentación a la toma de pared de forma segura.
	• CI 980 en modo de espera.	• Presione el botón STANDBY en el panel frontal para que el CI 980 pase del modo de espera a encendido (ON) (Interruptor TRIGGER OFF/ON/AUTO colocado en la posición OFF (apagado).
	• El interruptor de encendido POWER no está en modo "ON" (ENCENDIDO).	• Coloque el interruptor de encendido POWER en el panel trasero en la posición "ON" (ENCENDIDO).
El CI 980 siempre estará en modo de espera; no puede ser encendido con el botón STANDBY del panel delantero.	• Interruptor OFF/ON/AUTO TRIGGER colocado en la posición "AUTO".	• Coloque el interruptor OFF/ON/AUTO TRIGGER en la posición "OFF".
	• No puede apagar el CI 980 con el botón STANDBY del panel delantero.	• Encienda el CI 980 usando el mismo procedimiento que utilizó para apagarlo.
No hay sonido.	• El cordón de CA está desconectado o no se ha encendido la alimentación.	• Compruebe si el cordón de CA está enchufado y la alimentación está encendida.
	• No hay ninguna señal aplicada a través de las terminales de entrada INPUT del panel posterior.	• Revise que haya una señal de entrada activa aplicada a través de las terminales de entrada INPUT del panel posterior.
No hay sonido en un canal.	• El altavoz no está conectado correctamente o está dañado.	• Compruebe las conexiones y los altavoces.
	• El cable de entrada está desconectado o dañado.	• Compruebe los cables y conexiones.
Grabes débiles / imagen estéreo difusa.	• Los altavoces están conectados fuera de fase.	• Compruebe las conexiones a todos los altavoces en el sistema.

ESPECIFICACIONES GENERALES

Potencia de salida continua en 8 y 4 Ohms (ambos canales excitados)	>50 W (referencia Distorsión armónica total nomina, 20 Hz - 20 kHz)
Potencia de salida continua en 8 Ohms (Mono, Modo Puente)	>100 W (referencia 20 Hz - 20 kHz, <0,02 % distorsión armónica total)
Distorsión armónica total nomina (250 mW a potencia nominal, CCIF IMD, DIM 100)	<0,03 % (referencia 20 Hz - 20 kHz)
Potencia al recorte	>155W (referencia 1 kHz 8 ohms 0,1% distorsión armónica total)
Factor de amortiguamiento	> 150 (referencia 8 ohms, 50 Hz y 1 kHz)
Sensibilidad de entrada	1,1V (referencia Potencia nominal)
Ganancia de tensión	33 dB
Respuesta de frecuencia	± 1 dB (referencia 20 Hz - 20 kHz)
Relación señal / ruido, Ponderado "A"	> 80 dB (referencia 1 W)
	> 100 dB (referencia 50 W)
Señal de entrada mínima para activar el modo de sensor automático	>20 mV
Tiempo para pasar al modo de espera cuando no hay señal de entrada (modo de sensor automático)	10 minutos
Potencia nominal	600 W
Energía en modo de espera	< 0,5 W

DIMENSIONES Y PESO

Dimensiones de la unidad (Ancho x Alto x Profundo)	483 x 105 x 323 mm
	19 1/16 x 4 3/16 x 12 3/4 pulgadas
Peso de expedición	7,1 kg (15,7 libras)

NAD NO SE RESPONSABILIZA POR CUALQUIER DISCREPANCIA TÉCNICA O EN LA INTERFAZ DE USUARIO EN ESTE MANUAL. EL MANUAL DEL USUARIO DEL CI 980 ESTA SUJETO A MODIFICACIONES SIN AVISO PREVIO. PARA CONSULTAR LA VERSIÓN MÁS RECIENTE DEL MANUAL DEL USUARIO DEL CI 980, VISITE EL SITIO WEB WWW.NADELECTRONICS.COM.



www.NADelectronics.com

**©2015 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL
UNA DIVISIÓN DE LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

Reservados todos los derechos. NAD y el logo NAD son marcas comerciales de NAD Electronics International, una división de Lenbrook Industries Limited.
Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada ni transmitida de forma alguna sin el permiso por escrito de NAD Electronics International.
Aunque se ha hecho todo lo posible por verificar que el contenido sea preciso en el momento de la publicación, las funciones y especificaciones pueden ser modificadas sin previo aviso.

CI980_SPA_OM_V02 - MAY 2015